

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL  
SAINT PAUL UNIVERSITY**

**ÉTATS FINANCIERS  
FINANCIAL STATEMENTS**

**30 AVRIL 2010  
APRIL 30, 2010**

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL  
SAINT PAUL UNIVERSITY**

**TABLE DES MATIÈRES**

**TABLE OF CONTENTS**

	<b>PAGE</b>	
Responsabilités de la direction	1	Management Responsibilities
Rapport des vérificateurs	2	Auditors' Report
États financiers		Financial Statements
État des résultats	3	Statement of Operations
État de l'évolution des soldes de fonds	4	Statement of Changes in Fund Balances
État de la situation financière	5	Statement of Financial Position
État des flux de trésorerie	7	Statement of Cash Flows
Notes complémentaires	8	Notes to the Financial Statements

## RESPONSABILITÉS DE LA DIRECTION

La direction de l'Université est responsable des états financiers et des notes contenus dans le rapport financier ci-après.

La direction a dressé les états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Afin de présenter fidèlement tous les éléments d'information importants, il a fallu recourir à des estimations raisonnables et à des jugements professionnels. La direction a la conviction que les états financiers présentent fidèlement la situation financière de l'Université au 30 avril 2010 et les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date.

Consciente de ses responsabilités et des limites inhérentes à tout système, la direction a développé et applique un système de contrôle interne qui lui donne l'assurance raisonnable que les actifs de l'Université sont protégés contre les pertes et que les documents comptables constituent une source fiable pour la préparation des états financiers.

Le conseil d'administration veille à ce que la direction de l'Université s'acquitte de ses obligations en matière de rapport financier, et il lui appartient, en définitive, d'examiner et d'approuver les états financiers. Le conseil d'administration accomplit ses fonctions d'examen des états financiers principalement par l'entremise du comité de vérification. Tous les membres de ce comité ne sont ni des dirigeants ni des employés de l'Université. Le comité de vérification rencontre la direction et les vérificateurs externes pour discuter des résultats des travaux de vérification et des questions de présentation de l'information financière, et pour s'assurer que chacune des parties s'acquitte bien de ses responsabilités. Les vérificateurs externes ont libre accès au comité de vérification, avec ou sans la présence de la direction.

Les états financiers pour l'exercice terminé le 30 avril 2010 ont été vérifiés par Marcell Lavallée, comptables agréés, experts-comptables autorisés, les vérificateurs nommés par les membres du conseil d'administration de l'Université. Le rapport des vérificateurs précise leurs responsabilités, l'étendue de la vérification et exprime leur opinion professionnelle sur les états financiers.

## MANAGEMENT RESPONSIBILITIES

The University's management is responsible for the financial statements and the notes contained in this financial report.

Management has prepared the financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. In order to achieve the objective of fair presentation in all material respects, reasonable estimates and professional judgements were used. Management believes the financial statements present fairly the University's financial position as at April 30, 2010, and the results of its operations for the year then ended.

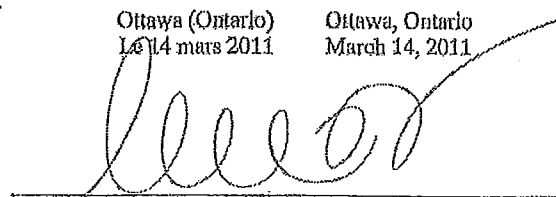
In fulfilling its responsibilities and recognizing the limits inherent in all systems, management has developed and maintains a system of internal control designed to provide reasonable assurance that University assets are safeguarded from loss and that the accounting records are a reliable basis for the preparation of financial statements.

The Board of Directors is responsible for ensuring that management fulfills its responsibilities for financial reporting and is ultimately responsible for reviewing and approving the financial statements. The Board of Directors carries out its responsibility for review of the financial statements principally through the Audit Committee. All members of the Audit Committee are not officers or employees of the University. The Audit Committee meets with management and the external auditors to discuss the results of audit examinations and financial reporting matters and to satisfy itself that each party is properly discharging its responsibilities. The external auditors have full access to the Audit Committee with and without the presence of management.

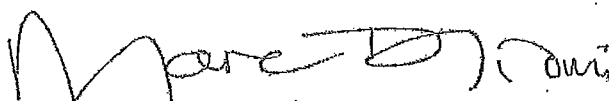
The financial statements for the year ended April 30, 2010 have been audited by Marcell Lavallée, Chartered Accountants, Licensed Public Accountants, independent external auditors appointed by the Board of Directors of the University. The accompanying Auditors' Report outlines their responsibilities, the scope of their examination and their opinion on the University's financial statements.

Ottawa (Ontario)  
Le 14 mars 2011

Ottawa, Ontario  
March 14, 2011



Chantal Beauvais  
Rectrice / Rector



Marc Dessureault  
Vice-recteur à l'administration / Vice Rector, Administration

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux membres du conseil d'administration  
Université Saint-Paul

Nous avons vérifié l'état de la situation financière de l'Université Saint-Paul au 30 avril 2010 ainsi que les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Université. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages d'éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Tel que décrit à la note 3, l'Université constate ses dépenses relativement au régime de retraite dans l'exercice où elles sont payées. À cet égard, les états financiers ne sont pas conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada. La charge et le passif ou l'actif relativement au régime de retraite ne sont pas comptabilisés selon la méthode de répartition des prestations au prorata des services tels que l'exigent les principes comptables généralement reconnus du Canada. L'Université n'ayant pas obtenu une évaluation actuarielle au 30 avril 2010 pour fins de comptabilisation aux états financiers pour déterminer l'actif ou le passif au titre des prestations constituées et la charge de l'exercice, il nous est impossible de quantifier l'impact de cette dérogation à cette date. Des informations additionnelles sont décrites à la note 22.

Les placements présentés à la note 8 aux états financiers ainsi que les instruments dérivés n'ont pas été classés ni comptabilisés conformément aux critères reliés aux normes comptables sur les instruments financiers. À cet égard, les états financiers ne sont pas conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada. L'incidence de cette dérogation aux principes comptables généralement reconnus du Canada ne peut être déterminée au prix d'un effort raisonnable.

À notre avis, à l'exception des éléments mentionnés aux paragraphes précédents, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Université au 30 avril 2010, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

## AUDITORS' REPORT

To the Members of the Board  
Saint Paul University

We have audited the statement of financial position of Saint Paul University as at April 30, 2010 as well as the statements of Operations, Changes in Fund Balances and Cash Flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the University's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

As described in note 3, the University records its pension plan related expenses in the year they are paid. In this regard, the financial statements are not in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. The expense and the liability or the asset relating to the pension plan are not accounted for as per the projected benefit method prorated on services as required by Canadian generally accepted accounting principles. The University having not obtained an actuarial valuation as at April 30, 2010 for financial statements purposes to determine the plan accrued benefit asset or liability and expense for the year, we were unable to quantify the impact of this departure at that date. Additional information is described in note 22.

The investments disclosed in note 8 to the financial statements and the derivative instruments are not classified nor recognized according to the criteria related to the accounting standards on financial instruments. In this respect, the financial statements are not in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. The effect of this departure from Canadian generally accepted accounting principles is not reasonably determinable.

In our opinion, except for the items stated in the preceding paragraphs, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the University as at April 30, 2010 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

*Marie Davallée*

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Chartered Accountants, Licensed Public Accountants

Ottawa (Ontario)  
Le 14 mars 2011

Ottawa, Ontario  
March 14, 2011

# UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

## ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE TERMINÉ LE 30 AVRIL 2010

# SAINT PAUL UNIVERSITY

## STATEMENT OF OPERATIONS

FOR THE YEAR ENDED APRIL 30, 2010

3

	2010	2009	
<b>PRODUITS</b>			<b>REVENUE</b>
Subventions de fonctionnement – Ontario	6 164 458 \$	6 036 326 \$	Ontario operating grants
Subventions provinciales – autres	10 728	-	Provincial grants – other
Subventions du fédéral – subventions de recherche, autres et contrats	174 468	110 883	Federal grants – research, other grants and contracts
Droits de scolarité et autres	3 227 722	2 913 494	Tuition and other fees
Dons	853 242	1 159 431	Donations
Placements (note 5)	2 377 297	2 163 802	Investments (note 5)
Ventes, contrats et services rendus	1 311 583	876 519	Sales, contracts and services rendered
Location de salles	148 077	108 325	Room rentals
Logements étudiants et séminaire universitaire	1 768 391	1 753 371	Student housing and University seminary
Autres	299 521	254 168	Other
Amortissement des produits reportés afférents aux immobilisations (note 12)	1 000 798	959 484	Amortization of deferred revenue related to capital assets (note 12)
	<b>17 336 285</b>	<b>16 335 803</b>	
<b>CHARGES</b>			<b>EXPENSES</b>
Salaires et avantages sociaux			Salaries and social benefits
Enseignement et soutien	11 530 041	10 241 545	Teaching staff and support
Logements étudiants et séminaire universitaire	349 131	281 405	Student housing and University seminary
Bourses et rabais de droits de scolarité	799 184	967 448	Scholarships, bursaries and rebate on tuition
Fonctionnement – Université	2 795 978	2 101 259	Operating – University
Services publics et immeubles	753 755	678 339	Utilities and buildings
Logements étudiants et séminaire universitaire	388 460	673 866	Student housing and University Seminary
Fonctionnement – Propriétés immobilières	28 737	28 663	Operating – Real Estate
Perte (gain) sur taux de change	36 383	(58 062)	Exchange loss (gain)
Intérêts sur la dette à long terme	835 355	858 671	Interest on long-term debt
Amortissement des immobilisations	1 528 457	1 487 143	Amortization of capital assets
	<b>19 045 481</b>	<b>17 260 277</b>	
<b>INSUFFISANCE DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES AVANT DONS DU FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC. RELIÉ AU FONCTIONNEMENT ET ABANDON D'ACTIVITÉS</b>	<b>(1 709 196)</b>	<b>(924 474)</b>	<b>DEFICIENCY OF REVENUE OVER EXPENSES BEFORE SAINT PAUL UNIVERSITY OBLATE FUND INC. DONATIONS FOR OPERATIONS AND DISCONTINUED OPERATIONS</b>
Dons du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. – fonctionnement (note 7)	1 708 936	1 552 345	Saint Paul University Oblate Fund Inc. Donations – Operations (note 7)
<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES AVANT ABANDON D'ACTIVITÉS</b>	<b>(260)</b>	<b>627 871</b>	<b>EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES BEFORE DISCONTINUED OPERATIONS</b>
Abandon d'activités (note 18)	-	6 749 604	Discontinued operations (note 18)
<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES</b>	<b>(260) \$</b>	<b>7 377 475 \$</b>	<b>EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES</b>

# UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS  
EXERCICE TERMINÉ LE 30 AVRIL 2010

# SAINT PAUL UNIVERSITY

STATEMENT OF CHANGES IN FUND BALANCES  
FOR THE YEAR ENDED APRIL 30, 2010

4

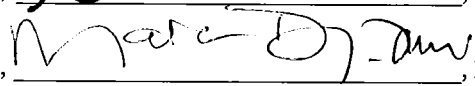
	Fonds non dotés/ Non endowment funds		Fonds de dotation/ Endowment fund		Total 2010	Total 2009	
	Affectés à l'interne/ Internally restricted (note 14)	Non affectés/ Unrestricted	Utilisables/ Expendable	Inutilisables/ Non- Expendable			
<b>SOLDE AU DÉBUT</b>	<b>16 525 990 \$</b>	<b>1 327 677 \$</b>	<b>554 720 \$</b>	<b>9 139 882 \$</b>	<b>27 548 269 \$</b>	<b>19 963 844 \$</b>	<b>BALANCE, BEGINNING OF YEAR</b>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(527 659)	527 399		-	(260)	7 377 475	Excess (deficiency) of revenue over expenses
Investissement en immobilisations	111 505	(111 505)	-	-	-	-	Investment in capital assets
Apports reçus à titre de dotations	-	-	-	533 052	533 052	117 278	Endowment contributions
Produits de placements – dotations	-	-	-	96 841	96 841	89 672	Investment revenue – endowment
Utilisation pour les opérations	327 228	(233 824)	(93 404)	-	-	-	Used for operations
Transferts interfonds	575 740	(575 740)	-	-	-	-	Interfund transfers
<b>SOLDE À LA FIN</b>	<b>17 012 804 \$</b>	<b>934 007 \$</b>	<b>461 316 \$</b>	<b>9 769 775 \$</b>	<b>28 177 902 \$</b>	<b>27 548 269 \$</b>	<b>BALANCE, END OF YEAR</b>

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL****ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE****EXERCICE TERMINÉ LE 30 AVRIL 2010****SAINT PAUL UNIVERSITY****STATEMENT OF FINANCIAL POSITION****FOR THE YEAR ENDED APRIL 30, 2010****5**

	2010	2009	
<b>ACTIF</b>			<b>ASSETS</b>
Trésorerie et équivalents de trésorerie	2 650 761 \$	1 644 293 \$	Cash and cash equivalents
Débiteurs (note 6)	1 247 730	1 831 250	Accounts receivable (note 6)
Stocks	228 361	234 991	Inventories
À recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. (note 7)	1 953 447	1 842 759	Receivable from Saint Paul University Oblate Fund Inc. (note 7)
Portion court terme du billet à ordre à recevoir (note 18)	2 333 334	2 333 333	Current portion of the promissory note receivable (note 18)
	8 413 633	7 886 626	
<b>BILLET À ORDRE À RECEVOIR</b> (note 18)	-	2 333 334	<b>PROMISSORY NOTE RECEIVABLE</b> (note 18)
<b>PLACEMENTS</b> (note 8)	27 147 672	24 387 992	<b>INVESTMENTS</b> (note 8)
<b>IMMOBILISATIONS</b> (note 9)	18 382 272	18 955 463	<b>CAPITAL ASSETS</b> (note 9)
	53 943 577 \$	53 563 415 \$	

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

APPROVED BY THE BOARD

Administrateur, , DirectorAdministrateur, , Director

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL****ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
(suite)****EXERCICE TERMINÉ LE 30 AVRIL 2010****SAINT PAUL UNIVERSITY****STATEMENT OF FINANCIAL POSITION  
(continued)****FOR THE YEAR ENDED APRIL 30, 2010****6**

	2010		2009	
<b>PASSIF</b>				<b>LIABILITIES</b>
Créditeurs et charges à payer	1 773 221	\$	1 465 508	\$ Accounts payable and accrued liabilities
Portion renouvelable des hypothèques et effets à payer au cours du prochain exercice (note 13)	251 004		204 386	Renewable portion of mortgages and notes payable (note 13)
Portion court terme des hypothèques et effets à payer (note 13)	322 776		377 785	Current portion of mortgages and notes payable (note 13)
	2 347 001		2 047 679	
<b>PRODUITS REPORTÉS</b> (note 11)	1 061 506		1 175 509	<b>DEFERRED REVENUE</b> (note 11)
<b>PRODUITS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS</b> (note 12)	7 500 302		7 545 834	<b>DEFERRED REVENUE RELATED TO CAPITAL ASSETS</b> (note 12)
<b>HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER</b> (note 13)	14 856 866		15 246 124	<b>MORTGAGES AND NOTES PAYABLE</b> (note 13)
	25 765 675		26 015 146	
<b>SOLDES DE FONDS</b>				<b>FUND BALANCES</b>
Fonds non dotés				Non endowment funds
Affectés à l'interne	17 012 804		16 525 990	Internally restricted
Non affectés	934 007		1 327 677	Unrestricted
	17 946 811		17 853 667	
Fonds de dotation				Endowment fund
Utilisables	461 316		554 720	Expendable
Inutilisables	9 769 775		9 139 882	Non-expendable
	10 231 091		9 694 602	
	28 177 902		27 548 269	
	53 943 577	\$	53 563 415	\$



**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL****ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE****EXERCICE TERMINÉ LE 30 AVRIL 2010****SAINT PAUL UNIVERSITY****STATEMENT OF CASH FLOWS****FOR THE YEAR ENDED APRIL 30, 2010**

7

	2010	2009	
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>			<b>OPERATING ACTIVITIES</b>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(260) \$	7 377 475 \$	Excess (deficiency) of revenue over expenses
<b>Ajustements pour :</b>			<b>Adjustments for:</b>
Amortissement des immobilisations	1 528 457	1 487 143	Amortization of capital assets
Amortissement des produits reportés afférents aux immobilisations	(1 000 798)	(959 484)	Amortization of deferred revenue related to capital assets
	527 399	7 905 134	
<b>Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement (note 17)</b>	<b>787 175</b>	<b>(254 589)</b>	<b>Net change in non-cash working capital items (note 17)</b>
	<b>1 314 574</b>	<b>7 650 545</b>	
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>			<b>FINANCING ACTIVITIES</b>
Variation de l'emprunt bancaire	-	(230 000)	Variation in bank loan
Remboursement des hypothèques et effets à payer	(397 649)	(447 221)	Repayment of mortgages and notes payable
Augmentation des produits reportés afférents aux immobilisations	955 266	1 393 655	Increase in deferred revenue related to capital assets
Augmentation des dotations inutilisables	629 893	206 950	Increase in non-expendable endowments
Variation des produits reportés	(114 003)	(242 766)	Variation in deferred revenue
	1 073 507	680 618	
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>			<b>INVESTING ACTIVITIES</b>
Billet à ordre	2 333 333	(4 666 667)	Promissory note
Acquisitions nettes de placements	(2 759 680)	(1 991 701)	Net acquisition of investments
Acquisitions nettes d'immobilisations	(955 266)	(1 393 655)	Net purchases of capital assets
	(1 381 613)	(8 052 023)	
<b>AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>	<b>1 006 468</b>	<b>279 140</b>	<b>INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS</b>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT</b>	<b>1 644 293</b>	<b>1 365 153</b>	<b>CASH AND CASH EQUIVALENTS, BEGINNING OF YEAR</b>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN</b>	<b>2 650 761 \$</b>	<b>1 644 293 \$</b>	<b>CASH AND CASH EQUIVALENTS, END OF YEAR</b>

# UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 AVRIL 2010

# SAINT PAUL UNIVERSITY

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

APRIL 30, 2010

8

### 1. STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'Université Saint-Paul située à Ottawa est une institution catholique et bilingue confiée depuis plus d'un siècle à la congrégation des missionnaires oblats de Marie Immaculée. Dotée d'une charte civile (1848) et d'une charte pontificale (1889), elle est fédérée avec l'Université d'Ottawa depuis 1965.

L'Université est également un organisme de charité enregistré et, à ce titre, est exonéré d'impôts sous l'alinéa 149 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

### 2. MODIFICATION DE CONVENTIONS COMPTABLES

#### Présentation des états financiers

Actifs net investis en immobilisations :

L'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) a modifié le chapitre 4400 du Manuel de l'ICCA «Présentation des états financiers des organismes sans but lucratif» afin d'éliminer l'obligation de traiter les actifs nets investis en immobilisations comme une composante distincte des actifs nets pour plutôt laisser aux organismes sans but lucratif la possibilité de présenter ce montant comme une catégorie d'actif net grevé d'une affectation d'origine interne. Ce changement est en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et par conséquent le solde du fonds investi en immobilisations de (1 327 372) \$ au 1<sup>er</sup> mai 2009 a été présenté dans le solde des fonds affectés à l'interne.

### 1. STATUTE AND NATURE OF OPERATIONS

Saint Paul University in Ottawa is a Catholic and bilingual institution entrusted for more than a century to the Congregation of the Missionary Oblates of Mary Immaculate. Endowed with civil (1848) and pontifical (1889) charters, Saint Paul University has been federated with the University of Ottawa since 1965.

The University is also a registered charity and is therefore exempt from income taxes under section 149 of the Income Tax Act.

### 2. CHANGE IN ACCOUNTING POLICIES

#### Financial statement presentation

Net assets invested in capital assets:

The Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) has changed Section 4400 "Financial Statement Presentation by Not-for-profit Organizations" in order to eliminate the requirement to treat net assets invested in capital assets as a separate component of net assets and, instead, permit a not-for-profit organization to present such an amount as a category of internally restricted net assets when it chooses to do so. The accounting change came into effect on January 1, 2009 and as a result, the fund balance invested in capital assets of \$(1,327,372) as at May 1, 2009 has been presented as part of the internally restricted fund balance.

**3. CONVENTIONS COMPTABLES****Utilisation d'estimations**

La préparation d'états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada requiert l'utilisation de certaines estimations et hypothèses faites par la direction ayant une incidence sur les actifs et les passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur les postes de produits et de charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les montants réels pourraient être différents de ces estimations.

**Constatation des produits**

L'Université utilise la méthode du report pour les apports en espèces. Les produits reçus par l'Université en guise de produits ou de services sont reconnus seulement lorsque ceux-ci sont rendus.

Les produits externes affectés sont comptabilisés dans la période au cours de laquelle les charges reliées sont encourues. Les montants sont utilisés selon le but exprimé par le désignataire.

Les produits non affectés sont comptabilisés à titre de produits lorsque reçues ou à recevoir si le montant peut être raisonnablement estimé et la perception est raisonnablement assurée.

Les promesses de dons ne sont comptabilisées qu'une fois reçues étant donné le caractère incertain de leur perception.

Les contributions reçues à titre de dotation et les produits de placements sur les fonds de dotation inutilisables sont comptabilisés directement comme augmentation de l'actif net. Les produits de placements sur les fonds de dotation utilisables sont comptabilisés dans l'état des résultats. Les produits de placements inutilisables servent de protection du capital.

**3. ACCOUNTING POLICIES****Use of estimates**

The preparation of financial statements in compliance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements, and the reported amounts of revenue and expenses during the period. Actual amounts could differ from these estimates.

**Revenue recognition**

The University follows the deferred method of accounting for cash contributions. Revenue received by the University for provision of goods or services is recognized when these are provided.

Externally restricted revenue is recognized in the period in which the related expenses are incurred. Externally restricted amounts can only be used for the purposes designated by external parties.

Unrestricted revenue is recognized as revenue when received or receivable if amounts can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Due to the uncertainty involved in collecting pledged donations, they are not recorded until received.

Endowment contributions and restricted investment revenue earned on non-expendable endowments are recognized as direct increases in net assets. Revenue earned on expendable endowments are accounted for in the statement of operations. The non-expendable investments revenue are used for the purposes of protecting the capital.

**3. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)****Constatation des produits (suite)**

En raison de la difficulté à déterminer leur juste valeur, les apports reçus sous forme de services ne sont pas constatés dans les états financiers.

**Conversion des comptes en devises étrangères**

L'Université utilise la méthode temporelle pour la conversion de ses comptes en devises étrangères.

Les éléments d'actif et de passif monétaires sont convertis au cours du change à la fin de l'exercice. Les autres éléments d'actif et de passif sont convertis au cours d'origine. Les soldes des comptes paraissant à l'état des résultats sont convertis aux cours moyens de l'exercice. Les gains et les pertes de change sont inclus dans les résultats de l'exercice.

**Stocks**

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût des stocks est établi selon la méthode du coût moyen pondéré. La valeur de réalisation nette correspond au prix de vente estimatif dans le cours normal des affaires, moins les charges de vente variables qui s'appliquent.

**Immobilisations**

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au coût. Les apports reçus sous forme d'immobilisations sont comptabilisés à la juste valeur à la date de l'apport. Les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, soit :

Bâtiments	25 ans
Bibliothèque - Collections	10 ans
Mobilier et équipement	5 ou 10 ans
Pavage	10 ans

**3. ACCOUNTING POLICIES (continued)****Revenue recognition (continued)**

Because of the difficulty in determining their fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

**Foreign currency transactions**

The University uses the temporal method to translate its foreign currency transactions.

Monetary assets and liabilities are translated at the rate of exchange in effect at year-end. Other assets and liabilities are translated at their historic rates. Items appearing in the statement of earnings are translated at average year rates. Exchange gains and losses are included in the statement of earnings.

**Inventories**

Inventories are measured at the lower of cost and net realizable value, with cost being determined using the weighted average cost method. Net realizable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less any applicable variable selling costs.

**Capital assets**

Purchased capital assets are recorded at cost. Contributed capital assets are recorded at fair value at the date of contribution. Capital assets are amortized on a straight-line basis over their estimated useful lives, which are:

Buildings	25 years
Library - Collections	10 years
Furniture and equipment	5 or 10 years
Paving	10 years

**3. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)****Produits reportés afférents aux immobilisations**

L'aide gouvernementale et les dons reçus afin de financer l'acquisition d'immobilisations sont reportés et amortis aux produits sur la même base que les immobilisations correspondantes.

Les dons reçus pour l'achat d'actifs non amortissables sont comptabilisés comme augmentation des fonds affectés à l'interne.

**Fonds affectés à l'interne**

L'Université restreint l'utilisation d'une partie des soldes de fonds du fonctionnement pour utilisation spécifique dans l'avenir. Les charges s'y rattachant sont imputées au fonctionnement lorsqu'elles sont encourues et un montant équivalent des fonds affectés à l'interne est viré aux fonds non affectés.

Afin de préserver la valeur de ces fonds, l'Université a institué comme principe d'y affecter une partie de son produit de placement. De plus, des dons reçus au courant de l'année sont aussi affectés.

**Régime de retraite**

L'Université comptabilise ses charges relativement au régime de retraite dans l'exercice où elles sont payées.

**Instruments financiers***Placements à long terme*

Les placements sont comptabilisés au coût. Aucune provision pour perte n'est comptabilisée à moins qu'une baisse dans la juste valeur ne soit considérée permanente.

*Instruments dérivés*

L'Université utilise des instruments dérivés dans la gestion de son risque de taux d'intérêt et non à des fins de transactions ou spéculations. La juste valeur des dérivés n'est pas comptabilisée dans les états financiers.

**3. ACCOUNTING POLICIES (continued)****Deferred revenue related to capital assets**

Government assistance and donations towards the acquisition of capital assets are deferred and amortized to income on the same basis as the related depreciable assets.

Donations received for the purchase of non depreciable capital assets are accounted for as an increase in internally restricted funds.

**Internally Restricted Funds**

The University restricts the use of a portion of its operating fund balances for specific future uses. When incurred, related expenses are charged to operations, and the balance of internally restricted fund balances is reduced accordingly.

To preserve the value of these funds, the University has established a policy of affecting a portion of the investment revenue. Donations received during the year are also transferred.

**Pension plan**

The University records its pension plan related expenses in the year they are paid.

**Financial instruments***Long-term investments*

Investments are recorded at cost. No provision for loss is recorded unless a decrease in fair value is considered permanent.

*Derivative instruments*

The University uses derivative instruments in order to manage its interest risk and not for trading or speculation purposes. The fair value of the derivative instruments is not recognized in the financial statements.

**3. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)****Instruments financiers (suite)**

L'Université a fait le choix de classer ses autres actifs et passifs financiers de la façon suivante :

*Prêts et créances*

Les débiteurs, le montant à recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. et le billet à ordre à recevoir sont évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les gains et les pertes liés à la décomptabilisation de ces actifs financiers sont présentés à l'état des résultats de l'exercice au cours duquel ils se produisent.

*Actifs et passifs financiers détenus à des fins de transaction*

La trésorerie est évaluée à la juste valeur selon la méthode du cours du marché. Les gains et les pertes sont présentés à l'état des résultats de l'exercice au cours duquel ils se produisent.

*Autres passifs financiers*

Les créditeurs et les charges à payer ainsi que les hypothèques et les effets à payer sont évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les gains et les pertes liés à la décomptabilisation de ces passifs financiers sont présentés à l'état des résultats au cours de l'exercice duquel ils se produisent.

*Informations à fournir et présentation*

L'Université Saint-Paul s'est prévalu du choix d'appliquer le chapitre 3861 « Instruments financiers – Informations à fournir et présentation » du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (l'ICCA) au lieu des chapitres 3862, « Instruments financiers – informations à fournir » et 3863, « Instruments financiers – présentation ».

**3. ACCOUNTING POLICIES (continued)****Financial instruments (continued)**

The University has elected to classify its other financial assets and liabilities in the following manner:

*Loans and receivables*

Accounts receivable, amount receivable from Saint Paul University Oblate Fund Inc. and the promissory note receivable are measured at amortized cost using the effective interest method. Gains and losses related to derecognition of these financial assets are recognized in the statement of operations in the period in which they arise.

*Held-for-trading financial assets and liabilities*

Cash and cash equivalents are measured at fair value using the market price method. Gains and losses are recognized in the statement of operations in the period in which they arise.

*Other financial liabilities*

The accounts payable and accrued liabilities as well as mortgages and notes payable are measured at amortized cost using the effective interest method. Gains and losses related to derecognition of these financial liabilities are recognized in the statement of operations in the period in which they arise.

*Disclosure and Presentation*

Saint Paul University has elected to take advantage of the choice to apply the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) Handbook Section 3861 "Financial Instruments – Disclosure and Presentation" in place of Sections 3862, "Disclosures" and 3863, "Presentation".

**4. INFORMATIONS À FOURNIR  
CONCERNANT LE CAPITAL**

Les objectifs de l'Université dans sa gestion du capital visent à préserver son capital et à maximiser le produit de placement qu'elle en retire. L'Université définit son capital comme étant les fonds non affectés, les fonds affectés d'origine interne, les fonds affectés à titre de dotation et la dette à long terme.

**Gestion de la dette**

Le conseil d'administration a approuvé un règlement sur la gestion de la dette. Ses objectifs sont :

- Garantir l'accès de l'Université aux marchés financiers;
- Harmoniser l'utilisation stratégique de l'endettement avec les politiques de placement de l'Université, afin de gérer le coût total du capital, de réduire le coût à long terme du service de la dette et d'assurer que le risque général ne dépasse pas les niveaux acceptables;
- Tenir compte de l'actif, du passif et des conditions du marché de l'Université dans l'évaluation des stratégies et des instruments d'emprunt possibles, y compris le financement provisoire et les produits dérivés.

**Gestion du fonds de dotation**

Le conseil d'administration a approuvé un règlement sur les fonds de dotation à capital permanent, qui régit la gestion des fonds de dotation à capital permanent. Les fonds sont investis conformément aux politiques de l'Université en la matière, approuvées par le conseil d'administration. L'objectif principal du fonds est de produire un rendement qui permet au fonds de rencontrer ses obligations de charges, tout en maintenant la valeur à long terme du capital.

**4. CAPITAL DISCLOSURES**

The University's objectives when managing capital are to preserve its capital and to maximize the investment revenue of the University. The University's capital consists of unrestricted funds, internally restricted funds, the endowment fund and its long-term debt.

**Debt management**

The Board of Directors has approved a debt management policy. Its objectives are:

- To ensure that the University maintains access to the capital markets;
- To align the strategic use of debt with the University's investment policies to manage the overall cost of capital, minimize long-term costs for debt service and ensure the overall level of risk does not exceed acceptable levels;
- Take into account the University's assets, liabilities and market conditions when evaluating different debt strategies and instruments, including bridge financing and derivative products.

**Endowment fund management**

The Board of Directors has approved a non-expendable endowment fund policy, which outline the rules governing the non-expendable endowment funds. Funds are invested in accordance with the University's Investment Policy, which is approved by the Board of Directors. The primary objective for the Fund is to earn a rate of return that will fulfill the fund's objectives to meet its expense requirements and maintain capital in the long-term.

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL****NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2010****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2010****14****4. INFORMATIONS À FOURNIR  
CONCERNANT LE CAPITAL (suite)****Gestion du fonds de dotation (suite)**

Les fonds ne peuvent être investis que dans des placements rencontrant les critères de qualité minimums définis par le règlement.

L'Université s'est conformée aux règlements relatifs au capital au cours de l'exercice.

**4. CAPITAL DISCLOSURES (continued)****Endowment fund management (continued)**

Funds may only be invested in investments that meet the policy's minimum quality requirements.

The University complied with its capital-related policies throughout the year.

**5. PRODUITS DE PLACEMENTS**

Les produits de placements sont constitués de:

	2010	2009	
Intérêts	1 916 245 \$	1 705 950 \$	Interest
Propriétés immobilières	557 893	547 524	Real estate
Total des produits de placements gagnés	2 474 138	2 253 474	Total investment revenue earned
Produits servant de protection du capital pour les fonds de dotation inutilisables	96 841	89 672	Revenue used to protect capital of the non-expendable endowment funds
	2 377 297 \$	2 163 802 \$	

Investment revenue consists of:

**6. DÉBITEURS**

Les débiteurs sont constitués de:

	2010	2009	
Recevables d'étudiants	400 315 \$	288 461 \$	Receivable from students
Provision pour mauvaises créances	(223 654)	(223 654)	Allowance for bad debts
Total des recevables d'étudiants	176 661	64 807	Total from receivable
Subventions de fonctionnement à recevoir-Ontario	73 158	1 091 281	Ontario operating grants receivable
Intérêts courus	156 988	144 866	Accrued interest
Autres	840 923	530 296	Other
	1 247 730	1 831 250 \$	

**6. ACCOUNTS RECEIVABLE**

Accounts receivable consist of:



# UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 AVRIL 2010

# SAINT PAUL UNIVERSITY

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

APRIL 30, 2010

15

### 7. PLACEMENTS FONDS OBLAT DE L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC.

#### Montant à recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.

Le Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. est une corporation distincte. Le Bureau de direction du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. gère, au nom de l'Université, certains placements et autres montants appartenant à l'Université. À la demande de l'Université, les produits émanant de ces placements, et quelques fois, des sommes supplémentaires sont à verser à l'Université. Les variations de l'exercice ont été les suivantes :

	2010	2009	
Solde au début	1 842 759 \$	1 754 032 \$	Balance, beginning of year
<b>Ajouter :</b>			<b>Add:</b>
Intérêts gagnés	73 700	66 796	Interest earned
Dons en actions	36 988	21 931	Donations in shares
Solde à la fin	1 953 447 \$	1 842 759 \$	Balance, end of year

#### Dons du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.

Le conseil d'administration du Fonds autorise également une contribution annuelle basée sur les produits générés par le Fonds. Cette contribution est présentée comme « dons du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. – fonctionnement et dons spéciaux du Fonds Oblat de l'Université Inc. » Les dons reçus au cours de l'exercice ont été les suivants :

	2010	2009	
Dons – fonctionnement	1 708 936 \$	1 552 345 \$	Donations – operations
Dons – immobilisations (note 12)	891 064	1 147 655	Donations – capital assets (note 12)
	2 600 000 \$	2 700 000 \$	

### 7. SAINT PAUL UNIVERSITY OBLATE FUND INC.

#### Amount receivable from Saint Paul University Oblate Fund Inc.

Saint Paul University Oblate Fund Inc. is a separate organization. The Executive Office of Saint Paul University Oblate Fund Inc. administers, on behalf of the University, certain investments and other amounts belonging to the University. At the University's request, revenues from these investments and, on occasion, other amounts, are to be remitted to the University. The variations for the fiscal year were as follows:

#### Donations from Saint Paul University Oblate Fund Inc.

The Funds' Board of Directors also authorizes an annual contribution based on revenues generated by the Fund. This contribution is reported as "Saint Paul University Oblate Fund Inc. donations – operations and special donations from Saint Paul University Oblate Fund Inc." Donations received during the fiscal year are as follows:

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL****NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2010****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2010****16****7. PLACEMENTS FONDS OBLAT DE  
L'UNIVERSITÉ SAINT-PAUL INC.  
(suite)****Dons du Fonds Oblat de l'Université  
Saint-Paul Inc.**Les contributions du Fonds pour les trois  
prochains exercices sont les suivants :

2011	2 000 000 \$
2012	1 750 000 \$
2013	1 500 000 \$

**7. SAINT PAUL UNIVERSITY OBLATE  
FUND INC. (continued)****Donations from Saint Paul University  
Oblate Fund Inc.**The Fund's contributions for the next  
three years are as follows:**8. PLACEMENTS****8. INVESTMENTS**

	2010	2009	
Hypothèques, 9,75 %, échéant entre octobre 2008 et avril 2015	22 888 350 \$	20 226 995 \$	Mortgages, 9.75%, maturing between October 2008 and April 2015
Immobilier	4 880 225	4 767 806	Real Estate
Moins : Fonds détenus pour d'autres organismes	(620 903)	(606 809)	Less: Funds held on behalf of other organizations
	27 147 672 \$	24 387 992 \$	

**9. IMMOBILISATIONS****9. CAPITAL ASSETS**

	Coût/ Cost	Amortissement cumulé/ Accumulated amortization	Valeur nette/ Net book value		
			2010	2009	
Terrains et pavage	410 117 \$	104 966 \$	305 151 \$	327 242 \$	Land and paving
Bâtiments	24 260 010	9 918 882	14 341 128	14 848 065	Buildings
Bibliothèque – Collections	11 701 406	9 393 038	2 308 368	2 168 055	Library – Collections
Mobilier et équipement	2 745 594	1 317 969	1 427 625	1 612 101	Furniture and equipment
	39 117 127 \$	20 734 855 \$	18 382 272 \$	18 955 463 \$	

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL****NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2010****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2010****17****10. EMPRUNT BANCAIRE**

L'Université dispose d'une marge de crédit autorisée de 2 000 000 \$ pour l'administration des placements gérés par UMC Financial Management Inc., au taux de base plus 1,25 %. Cette marge de crédit est garantie par une cession de paiement sur les hypothèques de premier rang sur des propriétés résidentielles et commerciales.

**10. BANK LOAN**

The University has an authorized line of credit of \$2,000,000 for the administration of investments managed by UMC Financial Management Inc., at prime lending rate plus 1.25%. This line of credit is secured by an assignment of payments over first mortgages on residential and commercial properties.

**11. PRODUITS REPORTÉS**

Les produits reportés représentent des montants non dépensés qui sont sujets à des affectations d'origine externe. Les variations survenues dans le solde des produits reportés sont les suivantes :

**11. DEFERRED REVENUE**

Deferred revenue represents unexpended amounts which are subject to externally imposed restrictions. Changes in the deferred revenue balance are as follows:

	2010	2009	
Solde au début	1 175 509 \$	1 418 275 \$	Balance, beginning of year
Apports reçus durant l'exercice	298 394	352 298	Contributions received during the year
Reconnus à titre de produits	(412 397)	(595 064)	Recognized as revenue
Solde à la fin	1 061 506 \$	1 175 509 \$	Balance, end of year

**12. PRODUITS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS**

Les changements dans les soldes des produits reportés afférents aux immobilisations sont les suivants :

**12. DEFERRED REVENUE RELATED TO CAPITAL ASSETS**

The changes in deferred revenue related to capital assets are as follows:

	2010	2009	
Solde au début	7 545 834 \$	7 111 663 \$	Balance, beginning of year
Dons reçus au cours de l'exercice du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.	891 064	1 147 655	Donations received during the year from Saint Paul University Oblate Fund Inc.
Subvention	-	246 000	Grant
Autres dons	64 202	-	Other donations
	8 501 100	8 505 318	
Amortissement des produits reportés afférents aux immobilisations	(1 000 798)	(959 484)	Amortization of deferred revenue related to capital assets
Solde à la fin	7 500 302 \$	7 545 834 \$	Balance, end of year

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL****NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2010****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2010****18****13. HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER****13. MORTGAGES AND NOTES PAYABLE**

	2010	2009	
<b>Sur les placements immobiliers</b>			<b>On real estate investments</b>
Emprunt hypothécaire de premier rang sur placement immobilier, à 5,85 %, amortissement sur 15 ans, remboursable en versements mensuels de 2 942 \$, incluant les intérêts, échéant en février 2015	266 771 \$	295 006 \$	Mortgage secured by a first charge on real estate investment, at 5.85%, 15 year amortization, payable in monthly instalments of \$2,942, including interest, maturing in February 2015
Emprunt hypothécaire de premier rang sur placement immobilier, taux préférentiel plus 0,75 %, amortissement sur 10 ans, remboursable en versements mensuels de 4 906 \$, incluant les intérêts, échu en août 2009	-	13 832	Mortgage at prime rate plus 0.75%, 10 year amortization, payable in monthly instalments of \$4,906, including interest, secured by a first charge on real estate investment, matured in August 2009
Emprunt hypothécaire de premier rang sur placement immobilier à 4,70 %, amortissement sur 15 ans, remboursable en versements mensuels de 2 343 \$, incluant les intérêts, échéant en décembre 2012	185 882	204 386	Mortgage at 4.70%, 15 year amortization, payable in monthly instalments of \$2,343, including interest, secured by a first charge on real estate investment, maturing in December 2012
Emprunt hypothécaire de premier rang sur placement immobilier au taux préférentiel plus 0,75 %, amortissement sur 10 ans, remboursable en versements mensuels de 5 764 \$, incluant les intérêts, échu en janvier 2010	-	47 037	Mortgage at prime rate plus 0.75%, 10 year amortization, payable in monthly instalments of \$5,764, including interest, secured by a first charge on real estate investment, matured in January 2010
<b>Sur les autres actifs</b>			<b>On other assets</b>
Effet à payer avec privilège sur de l'équipement à 9,96 %, remboursable en versements mensuels de 1 527 \$, incluant les intérêts, échéant en février 2011	21 646	36 973	Note payable with lien on equipment at 9.96%, payable in monthly instalments of \$1,527, including interest, maturing in February 2011
Montant à reporter	474 299	597 234	Amount to carry forward

# UNIVERSITÉ SAINT-PAUL

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

30 AVRIL 2010

# SAINT PAUL UNIVERSITY

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

APRIL 30, 2010

19

### 13. HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER (suite)

### 13. MORTGAGES AND NOTES PAYABLE (continued)

	2010	2009	
Montant reporté	474 299	597 234	Amount carried forward
Prêt bancaire avec privilège sur des placements d'une valeur comptable nette de 305 575 \$ à 4,85 %, amortissement sur 12 ans, remboursable en versements mensuels de 3 496 \$, incluant les intérêts, échéant en septembre 2010	260 830	289 366	Bank loan with lien on investments with a net book value of \$305,575 at 4.85%, 12 year amortization, payable in monthly instalments of \$3,496, including interest, maturing in September 2010
Prêt bancaire avec privilège sur des placements d'une valeur comptable nette de 2 283 756 \$ <sup>(1)</sup> à 4,89 % - amortissement sur 215 mois, remboursable en versements mensuels de 12 500 \$, plus intérêts, échéant en 2016	2 091 667	2 241 667	Bank loan with lien on investments with a net book value of \$2,283,756 <sup>(1)</sup> at 4.89%, 215 month amortization, payable in monthly instalments of \$12,500, plus interest, maturing in 2016
Prêt bancaire de premier rang sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 10 882 841 \$ <sup>(1)</sup> à 5,19 % - amortissement sur 25 ans, remboursable en versements mensuels de 23 829 \$, incluant les intérêts, échéant en 2030	3 603 850	3 700 028	Bank loan secured by a first charge on a building with a net book value of \$10,882,841 <sup>(1)</sup> at 5.19%, 25 year amortization, payable in monthly instalments of \$23,829, including interest, maturing in 2030
Prêt bancaire de premier rang sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 10 882 841 \$ <sup>(1)</sup> à 4,86 % - amortissement sur 10 ans, remboursable en versements mensuels de 22 400 \$, intérêt seulement jusqu'à échéance en octobre 2015	5 000 000	5 000 000	Bank loan secured by a first charge on a building with a net book value of \$10,882,841 <sup>(1)</sup> at 4.86%, 10 year amortization, payable in monthly instalments of \$22,400, interest only up to maturity in October 2015
Prêt bancaire de premier rang sur un bâtiment d'une valeur comptable nette de 10 882 841 \$ <sup>(1)</sup> à 5,31 % - amortissement sur 25 ans, remboursable en versements mensuels de 18 604 \$, intérêt seulement jusqu'en 2015, remboursable en versements mensuels à déterminer à partir de 2015, échéant en 2030	4 000 000	4 000 000	Bank loan secured by a first charge on a building with a net book value of \$10,882,841 <sup>(1)</sup> at 5.31%, 25 year amortization, payable in monthly instalments of \$18,604, interest only until 2015, payable in monthly instalments to be determined starting in 2015, maturing in 2030
	15 430 646	15 828 295	

**13. HYPOTHÈQUES ET EFFETS À PAYER**  
(suite)**13. MORTGAGES AND NOTES PAYABLE**  
(continued)

	2010	2009	
Montant reporté	15 430 646	15 828 295	Amount carried forward
Portion renouvelable des hypothèques et effets à payer au cours du prochain exercice	251 004	204 386	Renewable portion of mortgages and notes payable
Portion court terme	322 776	377 785	Current portion
	14 856 866	\$ 15 246 124	\$

- (1) L'Université a procédé à des transactions de swap de taux d'intérêts à une valeur nominale équivalente aux soldes des prêts. L'ajustement au taux courant que l'Université paie varie entre 0,25 % et 0,51 % et est chargé en sus du taux mentionné ci-dessus.

Les versements approximatifs sur le capital à effectuer et les soldes renouvelables au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

	Exigibles/ Payable
2011	322 776 \$
2012	298 856 \$
2013	299 453 \$
2014	292 414 \$
2015	295 789 \$

**Fonds d'amortissement**

Un fonds d'amortissement fut créé afin d'accumuler un montant de 5 millions de dollars, pour rencontrer les exigences de l'entente du prêt bancaire échéant en 2015. Le Fonds est présenté dans les fonds affectés à l'interne à la note 14.

- (1) The University has entered into interest rate swap transactions with a nominal value equivalent to the balance of the bank loans. The current rate adjustment the University must pay varies between 0.25% and 0.51% and is charged over the rate mentioned above.

The approximate long-term debt principal repayments required to be paid and renewable balances over the next five years are as follows:

Renouvelables/ Renewable
251 004 \$
- \$
130 982 \$
- \$
157 077 \$

**Sinking Fund**

A Sinking Fund was established for the purpose of accumulating funds of \$5 million, necessary to respect the bank loan agreement ending in 2015. The Fund is presented in the internally restricted funds in note 14.

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL****NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2010****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2010****21****14. FONDS AFFECTÉS À L'INTERNE****14. INTERNALLY RESTRICTED FUNDS**

	2010	2009	
Fonds – Bourses	<b>3 191 770 \$</b>	3 235 258 \$	Scholarships Fund
Fonds – Opérations	<b>1 112 911</b>	1 140 669	Operations Fund
Fonds – Recherche	<b>8 241</b>	9 137	Research Fund
Fonds – Bibliothèque	<b>7 658 614</b>	7 263 943	Library
Fonds – Amortissement	<b>6 465 245</b>	5 909 611	Sinking Fund
Fonds – Éventualités	<b>319 550</b>	294 744	Contingency Fund
Fonds – Investis en immobilisations	<b>(1 743 527)</b>	(1 327 372)	Invested in capital assets Fund
	<b>17 012 804 \$</b>	16 525 990 \$	

**15. FONDS FIDUCIAIRE D'INITIATIVE  
POUR ÉTUDIANTS ET ÉTUDIANTES  
DE L'ONTARIO (inclus dans les dotations)**
**15. ONTARIO STUDENT OPPORTUNITY  
TRUST FUND (included in endowment)**
**État des variations au fonds de dotation pour  
l'exercice terminé le 30 avril**
**Schedule of changes in Endowment Fund  
Balance for the year ended April 30**

	2010	2009	
a) Phase I			a) Phase I
Solde au début	<b>2 198 761 \$</b>	2 176 908 \$	Balance, beginning of year
Protection du capital	<b>21 410</b>	21 853	Preservation of capital
Solde à la fin	<b>2 220 171 \$</b>	2 198 761 \$	Balance, end of year
b) Phase II			b) Phase II
Solde au début	<b>207 969 \$</b>	205 110 \$	Balance, beginning of year
Dons	<b>1 000</b>	800	Donations
Protection du capital	<b>2 040</b>	2 059	Preservation of capital
Solde à la fin	<b>211 009 \$</b>	207 969 \$	Balance, end of year

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL****NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2010****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2010****22**
**15. FONDS FIDUCIAIRE D'INITIATIVE  
POUR ÉTUDIANTS ET ÉTUDIANTES  
DE L'ONTARIO (inclus dans les dotations)  
(suite)**
**État des variations au fonds de dotation  
utilisable pour fin de bourses pour  
l'exercice terminé le 30 avril – Phase I et II**

	<b>2010</b>	<b>2009</b>	
a) Phase I			a) Phase I
Solde au début	<b>21 472 \$</b>	46 548 \$	Balance, beginning of year
Intérêts	<b>164 907</b>	163 268	Interest
Bourses allouées (28) (2009 : 79)	<b>(61 923)</b>	(140 011)	Bursaries awarded (28) (2009: 79)
Salaires aux étudiants (45) (2009 : 31)	<b>(79 808)</b>	(48 333)	Student salaries (45) (2009: 31)
Solde à la fin	<b>44 648 \$</b>	21 472 \$	Balance, end of year
b) Phase II			b) Phase II
Solde au début	<b>36 877 \$</b>	27 488 \$	Balance, beginning of year
Intérêts	<b>15 598</b>	15 389	Interest
Bourses allouées (9) (2009 : 3)	<b>(34 064)</b>	(6 000)	Bursaries awarded (9) (2009: 3)
Solde à la fin	<b>18 411 \$</b>	36 877 \$	Balance, end of year

**16. FIDUCIE POUR SUPPORT AUX  
ÉTUDIANTS ONTARIENS (inclus dans les  
dotations)**
**État des variations au fonds de dotation pour  
l'exercice terminé le 30 avril**
**16. ONTARIO TRUST FOR STUDENT  
SUPPORT (included in endowment)**
**Schedule of charges in Endowment Fund  
balance for the year ended April 30**

	<b>2010</b>	<b>2009</b>	
Solde au début	<b>1 131 991 \$</b>	1 120 741 \$	Balance, beginning of year
Dons	<b>113 061</b>	-	Donations
Subventions - Ontario	<b>110 805</b>	-	Ontario grant
Protection du capital	<b>14 273</b>	11 250	Preservation of capital
Solde à la fin	<b>1 370 130 \$</b>	1 131 991 \$	Balance, end of year



**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL****NOTES COMPLÉMENTAIRES****30 AVRIL 2010****SAINT PAUL UNIVERSITY****NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****APRIL 30, 2010****23****16. FIDUCIE POUR SUPPORT AUX  
ÉTUDIANTS ONTARIENS (inclus dans les  
dotations) (suite)****État des variations au fonds de dotation  
utilisable pour l'exercice terminé le 30 avril**

	<b>2010</b>
Solde au début	<b>12 801 \$</b>
Intérêts	<b>84 899</b>
Bourses allouées (29) (2009 : 27)	<b>(96 400)</b>
Solde à la fin	<b>1 300 \$</b>

**16. ONTARIO TRUST FOR STUDENT  
SUPPORT (included in endowment)  
(continued)****Schedule of charges in Expendable Funds  
available for Awards for the year ended  
April 30**

	<b>2009</b>
Balance, beginning of year	18 745 \$
Interest	84 056
Bursaries awarded (29) (2009: 27)	(90 000)
Balance, end of year	12 801 \$

**17. VARIATION NETTE DES ÉLÉMENTS  
HORS CAISSE DU FONDS DE  
ROULEMENT**

	<b>2010</b>
Débiteurs	<b>583 520 \$</b>
Stocks	<b>6 630</b>
À recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc.	<b>(110 688)</b>
Créditeurs et charges à payer	<b>307 713</b>
	<b>787 175 \$</b>

**17. NET CHANGE IN NON-CASH  
WORKING CAPITAL ITEMS**

	<b>2009</b>
Accounts receivable	(479 092)\$
Inventories	(4 403)
Receivable from Saint Paul University Oblate Fund Inc.	(88 727)
Accounts payable and accrued liabilities	317 633
	<b>(254 589)\$</b>

**Flux de trésorerie se rapportant aux intérêts**

	<b>2010</b>
Intérêts payés	<b>835 771 \$</b>

**Cash flows related to interest**

	<b>2009</b>
Interest paid	859 078 \$

**18. ABANDON D'ACTIVITÉS**

Au cours de l'exercice terminé le 30 avril 2009, l'Université a vendu et cessé les activités de publications canadiennes, américaines et européennes.

**18. DISCONTINUED OPERATIONS**

During the year ended April 30, 2009, the University sold and discontinued the operations related to Canadian, American and European publication activities.

## 18. ABANDON D'ACTIVITÉS (suite)

	2010		2009	
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges d'activités	- \$	(250 396)	\$	Excess (deficiency) of revenue over expenses from operations
Gain sur la vente des actifs	-	7 000 000		Gain on sale of assets
	- \$	6 749 604	\$	
La vente des actifs a été financée comme suit :				
	2010		2009	
Billet à ordre, sans intérêt, échéant le 1 <sup>er</sup> janvier 2011, remboursable par deux versements annuels égaux	2 333 334	\$	4 666 667	\$
Portion court terme du billet à ordre à recevoir	2 333 334		2 333 333	
	- \$	2 333 334	\$	

18. DISCONTINUED OPERATIONS  
(continued)

The sale of the assets was financed as follows:

## 19. FINANCIAL INSTRUMENTS

## 19. INSTRUMENTS FINANCIERS

**Risque de crédit**

L'Université établit une provision pour créances douteuses en tenant compte du risque de crédit de clients particuliers, des tendances historiques et d'autres informations. Environ 35 % du total des comptes clients sont à recevoir de deux entités.

**Credit risk**

In the normal course of its operations, the University continuously reviews the financial situation of its clients. The University establishes allowances for doubtful accounts while keeping in mind the specific credit risk of clients, their historic tendencies and economic situation. Approximately 35% of the total trade accounts are to be received from two entities.

**Risque de taux d'intérêt**

L'Université assume de la dette à long terme comportant des taux d'intérêts variables. Conséquemment, elle encourt un risque de taux d'intérêt en fonction de la fluctuation du taux d'intérêt préférentiel. Cependant, une variation de 1 % du taux préférentiel n'aurait pas une incidence significative sur les résultats et la situation financière de l'Université.

**Interest rate risk**

The University assumes long-term debt bearing variable interest rates. Consequently, the University's interest risk exposure is function of the changes of the prime rate. However, a fluctuation of 1% to the prime rate will not have a significant effect on the net earnings and financial position of the University.

**19. INSTRUMENTS FINANCIERS (suite)****Risque de change**

L'Université réalise des achats en dollars américains et en euros. Conséquemment, elle est exposée au risque de change relié aux variations de ces devises étrangères. Au 30 avril 2010, les actifs incluent un solde d'encaisse de 4 351 \$ US et de 88 919 € qui ont été convertis en dollars canadiens.

**Juste valeur**

La valeur comptable de la trésorerie et équivalents de trésorerie, des débiteurs, du montant à recevoir du Fonds Oblat de l'Université Saint-Paul Inc. ainsi que des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur juste valeur étant donné que ces éléments viennent à échéance à court terme.

La juste valeur des placements immobiliers, des hypothèques à recevoir ainsi que des instruments dérivés ne peut être déterminée facilement.

La valeur comptable de la dette à long terme à taux fixe se rapproche de sa juste valeur étant donné qu'elle porte intérêts à des taux comparables à ceux se prévalant sur le marché.

La valeur comptable de la dette à long terme portant un taux d'intérêt variable se rapproche de sa juste valeur du fait que les taux d'intérêt fluctuent en fonction des taux du marché.

**20. CHIFFRES COMPARATIFS**

Certains chiffres comparatifs ont été reclassés afin de rendre leur présentation conforme à celle de l'exercice courant.

**19. FINANCIAL INSTRUMENTS (continued)****Currency risk**

The University realizes some of its purchases in US dollars and in euros. Consequently, it is exposed to fluctuations of these currencies. As at April 30, 2010, assets include a cash balance of US\$4,351 and of €88,919 which have been converted into Canadian dollars.

**Fair value**

The carrying value of cash and cash equivalent, accounts receivable and amount receivable from Saint Paul University Oblate Fund Inc. as well as the accounts payable and accrued liabilities approximates their fair value, given their short-term maturities.

The fair value of the real estate investments and mortgages receivable as well as derivative instruments cannot be easily determined.

The carrying value of the long-term debt with a fixed rate approximates fair value as the current interest rate for similar loans does not differ significantly from that obtained by the University.

The carrying value of the long-term debt bearing variable interest rates approximates their fair value as the interest rates fluctuate according to market rates.

**20. COMPARATIVE FIGURES**

Certain comparative figures have been reclassified to be consistent with the current year's presentation.

**21. ÉVENTUALITÉS**

L'Université fait l'objet d'une poursuite pour un montant de 350 000 \$. Les montants qui pourraient résulter de cette poursuite sont indéterminables.

Advenant le cas où l'Université aurait à déboursier un montant, la direction est d'avis que la société d'assurances assumerait la totalité des montants à déboursier.

**22. RÉGIME DE RETRAITE ET ÉVÉNEMENT SUBSÉQUENT**

Le régime de retraite de l'Université est un régime hybride qui garantit une rente minimale aux participants et qui est offert à tous les employés à temps complet de l'Université. Le régime est considéré comme un régime de retraite contributif à prestations déterminées dans lequel les participants effectuent des contributions.

La dépense du régime de retraite pour l'exercice terminé le 30 avril 2010 totalise 510 558 \$ (2009 : 451 880 \$) et est incluse dans l'état des résultats sous « Salaires et avantages sociaux ». Un rapport d'évaluation actuarielle réglementaire daté du 1er janvier 2010 a été obtenu par l'Université; cependant celui-ci n'est pas conforme aux principes comptables généralement reconnus.

Au 1er janvier 2010, date du dernier rapport actuariel, le régime de pension démontre un déficit actuariel de 805 400 \$, consistant d'un passif actuariel de 21 972 800 \$ et d'un actif actuariel de 21 167 400 \$. Les montants réels en date du 30 avril 2010 pourraient différer significativement des montants présentés dans le dernier rapport d'évaluation actuarielle.

Le déficit actuariel inclut une insuffisance statutaire de solvabilité de 439 300 \$ en date du 1er janvier 2010. Par conséquent, l'Université a versé une cotisation additionnelle de 500 000 \$ à son régime le 30 décembre 2010.

**21. CONTINGENCIES**

A legal action for an amount of \$350,000 was filed against the University. The amounts that may result from this lawsuit are not determinable.

In the event that the University would have to pay, management is of the opinion that the insurance company would assume the total amounts payable.

**22. PENSION PLAN AND SUBSEQUENT EVENT**

The University's pension plan is a hybrid plan which guarantees a minimal annuity to participants and who is offered to all the full-time employees of the University. The pension plan is considered as a contributory defined benefit plan in which contributions are made by the participants.

The pension plan expense for the year ended April 30, 2010 totals \$510,558 (2009: \$451,880) and is included in the statement of operations under "Salaries and social benefits". A regulatory actuarial valuation report dated January 1, 2010 was obtained by the University; however it was not prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

At January 1, 2010, the date of the last actuarial report, the pension plan shows an actuarial loss of \$805,400, consisting of an actuarial accrued liability of \$21,972,800 and assets with an actuarial value of \$21,167,400. Actual amounts as at April 30, 2010 could significantly differ from the amounts stated in the last actuarial report.

The actuarial loss includes a statutory solvency deficiency of \$439,300 as at January 1, 2010. Consequently, the University has contributed an additional amount of \$500,000 to its pension plan on December 30, 2010.